

政大歐語 電子報

2022
NOV.

人物專欄

一〇六級 黃佳禎
歐法五 王宸柔
一〇六級 李祉慶

活動專欄

包種茶節

發行日期	2022/12/16
發行人	徐安妮
發行處	歐洲語文學系
主編	吳昭儀
執行編輯	張晴宇 王君慧 吳昀芳
美術編輯	陳政維

國立政治大學歐洲語文學系
地址 / 台北市文山區指南路二段 64 號道藩樓四樓
聯絡電話 / 02-29393091 #63036
聯絡信箱 / european@nccu.edu.tw

小編的話

本月的歐語報主題是「交換」，到得、法、西語國家交換可以說是大部分歐語系同學們心中在大學期間必完成的事項之一，但異國遙遙、行政手續繁雜、語言鴻溝，準備交換的過程總會感到有些茫然，因此本次我們邀請了「曾去哥廷根大學交換一學年的歐德李祉慶學姊」、「曾去馬德里卡洛斯三世大學交換的歐西黃佳禎學姊」、「曾去法國里昂第二大學交換的歐法王宸柔學姊」，學姊們從行前準備、當地生活經驗、歸來感想，一一包含在內將自身的經歷轉為文字分享給同學們，希望同學們能從此獲得滿滿收穫，並順利地完成未來的規劃，即便是沒有交換計畫的同學，想必也能從學姊們的分享獲得啟發。

近來政大的天氣已漸漸入冬，希冀各位多多注意保暖，並度過美好的年尾，我們下期歐語報再見。

一〇六級

黃佳禎

吳昀芳 採訪編輯



本月的電子報邀請了學長姐和大家分享出國交換的經驗，西文組邀請到現在正在西班牙馬德里卡洛斯三世大學交換的黃佳禎學姐。學姊因為疫情的緣故，準備過兩次交換申請，故在接下來的訪談中，學姊除了分享西班牙的交換生活外，更將她寶貴的申請經驗分享給我們，相信大家閱讀後，會少些準備的迷茫，並獲得許多申請的小撇步！

為甚麼學姊會選擇去西班牙交換呢？

在大學這四年我們主要學的都是 Cas-

tellano，也就是西班牙的西班牙文，很多系上的老師也都是在西班牙念碩士、博士後回來教書的，再加上之後有 Mario 老師是西班牙人；所以會對西班牙一直有一種憧憬。不過，當然也覺得很難得有機會可以去拉丁美洲，那時候也衡量了許久，但後來還是選擇了歐洲，因為可以到歐洲其他國家旅行。

選擇馬德里卡洛斯三世大學的原因是甚麼呢？

主要是因為這間學校剛好是在馬德里

這樣大城市的學校；另外我有上網去看歷屆學長姊的分享，大家對這間學校的評價都不錯。它的商學院和傳播學院蠻有名的，是在西班牙人之間的評價上算不錯的學校，也是很多 Erasmus 計畫的學生選擇的交換學校，因此會有很多機會認識其他國家的學生。我很幸運地在考西文組的交換考試的時候獲得不錯的成績，所以就選了馬德里卡洛斯三世大學作為交換的學校。

學姊當時是如何評估要去一學期或一學年的呢？

當時是想說，如果只有交換一學期的話，感覺才剛適應沒多久就要回來了，一學期真的很短；再加上這一趟路，來到馬德里的距離非常遠，所以當然會想要在這裡待久一點。另外也想讓自己有更多機會，可以更完整地體驗這個地方的生活，雖然這裡的花費真的很高。

如果學弟妹有要想要去交換的規劃，在申請的過程上有甚麼建議或要注意的地方呢？

申請資料：

我的申請資料是包含自傳跟讀書計

畫。首先是自傳的部分，我是先寫一段自我介紹，可能是自己對西文有甚麼想法、在大學有修哪些課、我是一個什麼樣的人、我希望去交換可以做甚麼事情等。我也有寫一些實習經驗，我的實習經驗剛好可以扣合到想要修哪些課程，比如我之前有在一間國貿公司實習，我就有寫說這個經驗讓我對商業有興趣，所以我去交換之後想要修一些和商相關的課。

讀書計畫的話，首先是寫為甚麼想選這間學校，這間學校有甚麼特色，接下來寫近程、中程和遠程計畫。近程就是從錄取到去西班牙之前會做甚麼事情，比如我就寫，繼續加強我的西文能力跟聽 podcast、修一些選修的課、準備一些去西班牙的行李和簽證和獎學金申請；中程就是在卡三修課期間，我預計要修甚麼課和預期收穫，我有真的有上網看它的課綱，然後做了一個表格在讀書計畫上。這個部分我覺得要去參考國合處，他們會公布每一屆去這個學校的學長姐有修甚麼課；另外中程計劃我還有寫到一個是文化交流和課外活動，像是可以參加學生會辦的活動、申請 Buddy Program 或是參加社團。最後遠程計畫就是回台灣後我想要做甚麼，我就

寫到可以辦交換經驗分享會和學弟妹分享經驗，或是回台灣後考 Dele C1 之類的。

分享一個小撇步，可以把學校的校徽放上去，整體的配色也可以做調整；我覺得老師可能也會看一下申請資料漂不漂亮，美觀一下還是不錯的。

口試：

我覺得申請資料好好寫，對口試會超有幫助，因為口試基本上老師不外乎就會問你，為甚麼會申請這間學校、在交換期間想要做甚麼、想要修甚麼課等等；可以把這些好好釐清、準備起來，老師如果問的話就可以直接回答了，但其實口試的話，我覺得再怎麼準備也預料不到，所以基本上我記得我兩次都是隨興發揮的。不過我覺得基本的中西英自我介紹也可以好好準備以備不時之需喔。

筆試：

每位老師有不同的出題風格，不過我覺得要好好釐清文法、動詞時態，才不會失分，然後也可能會包含寫作的部分，可能就要複習一下寫作的結構，像是 En primer lugar.../ En segundo lugar.../ Por último 等等的，

連接詞也要好好背，有良好的架構的話對寫作部分是一大加分喔。

關於西班牙的簽證，有甚麼需要注意的地方呢？

網路上有人分享會需要準備甚麼東西；搜尋西班牙學生簽證，就會有人告訴你一步一步要準備些甚麼。主要會需要的東西有，申請的表格、護照、近 6 個月的照片兩張、身分證影本、交換學校的入學許可。這個地方我補充一下，每個學校發入學許可的方式不太一樣，有的是直接 email 給你，我們自己印下來就是正本，有的是會從西班牙寄給妳，所以這個地方要注意一下。接下來還有，交換生資格證明（跟國合處申請即可）、海外醫療保險，這個我也要講，要買西班牙保險公司的保險，在網路上找的到，詳細就自己爬文一下；為甚麼要這麼麻煩，真的很多人因為保險沒有買對簽證就被退件，西班牙有規定保險的內容要含哪些條文，所以通常要買西班牙本身的保險才會含到他們要的那些條件。接下來還有財力證明（英文）、良民證，還有最後一個最麻煩的是健康檢查。

學姊是如何尋找到當地住宿的呢？

西班牙有很多租屋網站，就像台灣的租屋網站，可以設預算和區域；上面通常會有房東的電話和聯絡資訊，你可以搭電話過去問，這個時候就蠻需要你的西文能力。有的人會在去西班牙之前就租好，他們是看房子的影片，就決定要租。我跟其他學姊是決定到馬德里之後，先訂一個禮拜的airbnb，再瘋狂打電話看房。

請問學姊在西班牙的生活費大該多少呢？

馬德里這邊的外食真的非～常貴，一餐大概 20 歐，也就是台幣大概 600 塊。我自己是抓來西班牙一年，包含旅遊費，大概台幣 60 萬，所以一個月大概 4、5 萬，主要還是房租和電費，因為馬德里冬天會下雪，所以還要開暖氣。不過，我是覺得自己煮，去亞洲超市買菜會省很多。

學姊目前有選修甚麼課程嗎？在選課上有什麼樣的規畫呢？

學海飛颺獎學金規定至少要修 6 學分的課，那台灣的 6 學分等於西班牙的 12ECTS；一堂課是 6 ECTS，也就是說我只要修 2 門課就可以。我修一門英文授課的消費者行為，另一門西文授課的西班牙文，還有他們語言中心

的 B2 西班牙文課程。在選課規畫上，我是想在這邊試試看全西文授課的課程，感覺會蠻有挑戰性，我現在上起來是蠻有難度的，應該是 C1 的程度吧，就像是外國人來台灣上中文系的課，但真的可以磨練到你的聽力跟口說。英文授課的話就可以認識超多的交換生。語言中心的課我也很推薦，一樣可以認識很多國家的人，你可以開口說話的機會很多，不過以我們在政大上四年的程度，那邊的課偏簡單，會很像在複習。

在上課的過程中，學姊有遇到甚麼挑戰嗎？

西文授課的課，是最大的挑戰。你真的會感覺到蠻無助的。作業可能要讀一堆文本，然後是全西文，對母語人士來說他們當然覺得很簡單，我們的話就要加倍努力才能跟得上。

馬德里卡洛斯三世大學的學習環境和政大有甚麼樣的差異呢？

可能是因為我在卡三，有來自各地認真的朋友們，會感覺得大家真的有在認真的討論和參與。另外，最大的特色當然就是大家會自然地就舉手發言，在我西班牙授課的那堂課，大家就是一直瘋狂舉手，一直講一直講，

每個人都有自己的主觀意識跟想法，也很大膽的就講出來。那政大的話就比較理論，老師在台上講，大家在台下寫筆記，簡報看一看然後就考試。相比之下，這邊的環境真的比較鼓勵你發言。

學姊在歐洲交換，有去甚麼地方旅遊嗎？

目前有去德國，看 9 月的慕尼黑啤酒節；也順道到德國旁邊的奧地利的一個城市。當然也有去葡萄牙，畢竟離西班牙很近嘛。那平常周末可以去一些鄰近的城市，比如說，Toledo、Segovia、El Escorial、Ávila、Salamanca，然後我最近還有去 Andalucía 的三個最有名的城市，Sevilla、Cordoba 跟 Granada。

以學姊在政大的學習經驗以及交換經驗，有甚麼其他建議想給學弟妹們嗎？

治安方面大家還是要很小心。雖然比我們想像中的還要安全，但實質上還是要小心不能鬆懈。學業方面，我個人建議越早去考 Dele B1 越好，我那個時候是太晚考，我大四才考，但其實應該大三大家就可以開始想或準備。其實 B1 沒有大家想像中的那麼難，我們只是缺乏練習；報名下去之

後，因為很貴就會開始每天練題庫，基本上大家都可以考到蠻好的分數，一定是可以過的。

歐法五 王宸柔

張晴宇 採訪編輯



即便在政大也能培養良好的外語能力，但一大部分就讀於外文學系的學生們還是會選擇隻身前往異地，學習在書本上無法尋找到的生活用語，體驗與台灣不同的當地文化，歐語系自然也不是例外，想必許多同學們也正在思考要如何為自己的目標做準備，又或是正在尋找自己的目標，今天我們邀請了從里昂第二大學交換歸來的王宸柔學姊，讓大家一窺在法國交換的生活及不可錯過的生存秘笈，那就讓我們進正文吧！

請問學姊當初是如何決定出國交換的呢？又是如何選定國家（區域）和學校的呢？

自從知道自己大學想念外文方面的時候，就給自己設定了一個目標：出國交換，所以交換這件事從我 18 歲就一直刻在腦海中，時時刻刻提醒我要往這個方向努力。而既然念了歐法，當然會想到法國生活，至於到哪個城市的哪一間大學交換呢？本來我是看中某間學校的語言課，以及文化相關課程，因此想到

那個城市交換，但後來卻意外被分到里昂第二大學，當時心情的確有些失落。不過我只能說冥冥之中自有定數，在出發前偶然看到當年申請入學的備審資料，上面寫著：大四至法國里昂第二大學交換，真是對我當年未卜先知的能力感到驕傲，開個玩笑，但就結果來說我很喜歡里昂這個城市，感謝當初意外的小插曲讓我去里昂二大。

額外提醒：每間學校要求的語言能力不同，舉例來說：巴黎的學校通常會要求比較高級的語言證明（B2），所以在申請前要確定自己有相關證明，以免錯失機會。

請問學姊是在什麼時候開始準備出國交換的呢？

大學四年無時無刻都在準備。承上題所說，出國交換是從18歲開始的一個夢想，所以從大一開始，如果有學長姊分享交換經驗的講座，我都會去參加，為的是想先了解交換生活的輪廓，讓自己可以提前規劃。真正開始做一些實質上的準備是大二下，因為我想大四的時候去交換，因此要提早一年開始申請、參加校

內甄試，但法檢跟校內申請時間對不上（法檢十二月考，甄試十月就要交資料了），導致我必須在大二下就考到 DELF B1，所以當時找了班上的卷姐，請她一起陪我準備檢定，最後也順利拿到證書。之後就是跟著政大國合處的交換甄試時程走，繳交申請資料，參加筆試、面試，最後選填志願並等待結果。收到交換學校寄來的入學通知就可以申請簽證了，同時也準備到法國需要的各種文件（出生證明、財力證明、房屋保險等等），一邊收拾行囊，轉眼間就到了起飛的那一天...

請問學姊在準備期間有遇到難關嗎？如果有的話，是如何解決的呢？

疫情吧，已經因為疫情延後半年去交換了，很擔心當時歐洲疫情突然升溫，而不能實現我的夢想，所以其實到出發前一刻，我的心都還是懸著的，很慶幸最後成功抵達法國，也順利完成我的交換生活。另外遇到比較棘手的應該是跟法國人辦行政，出發前已經有不少機會可以體驗他們的效率。法式料理之名享譽國際，法式效率卻是惡名昭彰，結論是需要有足夠的耐心，以及積極

追問的態度，在處理行政事務方面，積極一點不會出錯。

請問學姊在去交換前有做怎樣的計畫呢？（例如：旅行計劃、時間規劃）

在出發前我只有規劃選課、落地後一週內該完成的行政程序，以及二月的長假旅遊。選課的話是先詢問學長姐修過的課大致上有哪些，再搭配二大傳來的新生訓練簡報，上面會告訴我們專門開給交換生的課程有哪些，先排出大致的課表，而剩下的課則是到當地才選。要特別注意的是，二大沒有線上選課系統，所以想知道這學期開甚麼課只能到各個系辦看，或是寫信詢問系上秘書，不過二大的選課期間很長，前前後後有一個月可以選，所以不用太緊張。行政程序大致上有：宿舍報到、買交通卡、銀行開戶、繳印花稅辦 OFII、買生活用品等等。在這邊要提醒的是，銀行開戶並不是去了就可以馬上開，第一次去銀行是跟行員約 RDV，再依照約定的日期準備好資料前去開戶，這是跟台灣很不一樣的地方。最後，二月的長假旅遊是出發前就訂好住宿跟機票了，因為長假的房價跟車票都會漲價或是售罄，因此可以提早開始規劃。

請問學姊在交換期間有不適應的狀況嗎？（例如：課堂、食物、天氣、同學、文化差異）

出發前已經有心理建設說歐亞文化差異很大，因此在遇到不適應時都盡量放寬心胸面對，但氣候和飲食差異對我來說倒是更難適應。剛抵達的時候是不適應天氣，因為法國太乾燥，皮膚會乾、脫皮甚至裂開，需要時不時擦乳液保養，不過氣候乾燥的好處是夏天流汗也不會不舒服。後來不習慣的是飲食，確切來說是零食類，法國真的是甜食大國，他們的餅乾也是甜的居多，鹹的零食寥寥無幾，只有洋芋片、多 X 多茲系列。雖然法國的甜品真的是無可挑剔，但我的台灣人味蕾還是需要鹹餅乾，所以想念台灣餅乾的時候只好去亞超，假裝沒看到價錢買下去。（亞超是很強大的存在，凡舉台灣餅乾旺 X、張 X 雅、調味料牛 X 牌沙茶醬、萬 X 香醬油等等，都可以找到，雖然還是中國、韓國、日本的產品居多，但還是可以找到一些來自台灣的食品。據說巴黎的亞超可以找到更多台灣的東西。）

在跟同學相處時遇到的不適應，或是說文化差異，是歐洲人比較直接，他

們遇到問題會馬上提出來，相較之下，亞洲人比較含蓄也比較客氣，但歐洲人可能無法理解我們的客氣，因此如果有甚麼需求，我後來都會直接提出來。唯有為自己發聲，才能爭取更多東西，這也是我一開始比較不適應的。

請問學姊能簡單形容在法國的生活嗎？有被疫情影響到嗎？

我在法國的生活很單純，平日有課就去學校，空堂會讀書、去超市補貨，或者是去里昂市區的景點逛逛。假日沒事的話會去別的城市旅遊，有時是一日遊，有時候會去比較遠的地方過夜，好好的探索其他區域。如果週末留在里昂的話，就會去位於索恩河岸的市場，那邊可以買到新鮮的當季蔬果，也是學習單字的好地方。長假有時會出國，或是在其他國家交換的朋友會來找我，算是在歐洲開小型同學會的概念。

生活是一定有被疫情影響到的，一月剛去的時候，法國對 *passee sanitaire* 管得很嚴，只要去公共場合如餐廳、博物館，或是搭乘長途大眾運輸等等，都會檢查你的 *passee*

sanitaire，但隨著時間也漸漸鬆綁，三月的時候正式解除戶外口罩禁令（據說是因為選舉將近），但不得不說，就算政府規定要戴口罩，法國人也不一定都會乖乖聽話。總而言之，春天的時候他們的生活基本上就慢慢恢復正常了，後來約莫五月的時候連搭乘大眾運輸都不用戴口罩了。

請問學姊在當地修習了什麼課程呢？會推薦學弟妹在未來修習嗎？

先簡單介紹一下法國的課程，CM 跟 TD，差別在於 CM 是大堂課，教授在台上講授，學生在下面做筆記，師生互動較少；TD 則是小班，類似助教課卻又不完全一樣，有些 CM 會搭配 TD，這時 TD 就類似助教課，但有些 TD 是獨立的，共通點是老師上課時跟學生互動較多，同學之間也會比較熟悉。

我在二大修了四堂課，三堂 TD 一堂 CM，其中 CM 是旁聽。推薦的課是 *Atelier de conversation*，其他課大部分學校應該都會開給交換生，這邊就不多贅述。如果有修華語文教育學程的同學，可以考慮去里昂二

大交換，因為二大的 Atelier de conversation 旨在邀請國際學生，擔任類似助教的角色，幫助二大學習外語的學生增進口說能力。我們的工作就類似助教，一學期要開十次 atelier，可以隨意安排課程內容，只要能讓學生口語能力進步，教授不會干預太多，是一個可以讓我們累積實戰經驗的機會。我也在教學中結交幾位朋友，雖然在課堂中他們是我的學生，但課後其實我也是學生，再加上會說法文的優勢，自然而然就熟起來了。

**請問學姊有在交換期間周遊列國嗎？
如果有的話，最推薦其他同學去、最喜歡哪些國家和城市呢？**

比起周遊列國，我比較喜歡周遊法國，跟其他人相比我沒有去太多國家，相反地，我把大部分旅遊時間拿來探索法國。對我來說法國本身就有許多迷人之處，值得花時間好好探索，因為東西南北各有特色，北邊有巴黎、聖米歇爾山、羅亞爾河城堡群、香檳區等，東邊有史特拉斯堡、柯爾馬、里昂、阿爾卑斯山區等，南邊有蔚藍的地中海，西邊有土魯斯、波爾多等，每個城市都值得我們好好漫步其中，所以我把大部分的時間留給法

國，好好的走訪東西南北，也好好品嚐各地美食。

而在我旅遊的城市中，東邊最推薦大家去 Annecy，Annecy 蟬聯好幾年法國最適合居住的城市，那邊景色宜人，湛藍的天、碧綠的湖水被群山環繞，山頂有白雪點綴，彷彿人間仙境。如果去了 Annecy，滿推薦去坐船遊湖，一窺湖上景色。西邊的話我推薦 Albi，他是一個靠近 Toulouse 的小鎮，其中最出名的是 Cathédrale d' Albi，因為那是世界上最大的磚造建築，非常壯觀，教堂內部的裝飾也跟其他大教堂截然不同。如果剛好有去 Toulouse，很推薦花個半天的時間到 Albi 走訪。想看旅遊相關照片，可以在 Instagram 搜尋 @chenentre-danslalumiere，裡面記錄了我在歐洲旅遊的所有城市，有關交換的問題也可以在那邊詢問！

請問學姊有什麼在當地生活的小技巧或建議想要分享給學弟妹嗎？

可能都是一些老生常談或是瑣碎的小事，但還是想跟大家分享。

第 1: 精通廚房技能，填飽肚子乃第一要務，因為法國外食價格不斐，所以基本上午餐晚餐我都是在宿舍煮，廚

藝進步神速，雖然沒有變成保羅博古斯，但至少來我宿舍住的朋友都喜歡吃我煮的。

第 2: 剛出爐的法棍是人間美味，隔夜的法棍會變武器，超級堅固，請不要拿自己的牙齒做實驗。

第 3: 這幾年法國開始減塑，超市買東西跟臺灣一樣，購物袋要另外花錢購買，另外，他們有些蔬果是讓客人拿取自己需要的量，去秤之後看多少錢，而不是像臺灣超市份量固定包裝好。

第 4: 如果臨時想要找開從台灣帶去的大鈔，50 或 100 歐，可以去大超市的自助結帳機，如果臨櫃給店員找可能會受到異樣或是不滿的眼光。當然，也可以存入銀行。

第 5: 紅燈大部分可以直接過，車子會禮讓行人。剛到的第一天著實受到不少驚嚇，但入境隨俗，後來也慢慢習慣了，因為行人一旦不走，大部分的時候車子會停下來等你過。

第 6: 每個城市的回收規定不同，但大部分玻璃會有專門回收的地方。

第 7: 省錢 app : Too Good To Go , 剩食 app , 可以用低廉的價格買到即

期的食材，而且份量足夠，但要到法國才能下載；TheFork，餐廳訂位 app，有些餐廳利用 Fork 先訂位會有折扣，透過 app 訂位可以累積點數折抵餐費。

請問學姊覺得交換是值得的嗎？為什麼呢？

對我來說非常值得，半年的交換生活是我 22 歲最美好的時光，因為我完成了從 18 歲以來的夢想。而交換的價值在於，你有半年或一年的時間可以在異國闖蕩，這段時間很寶貴，因為你的語文能力可能會突飛猛進，或是你可以獨當一面，自己處理生活上所有的大小事，又或者是利用這段時間考國外的研究所等等。在國外的時間賦予我們更多可能性，而我們要做的就是好好把握機會，完成自己出發前設定的目標，當你歸國時，如果有一一實踐清單上的願望，相信這趟旅程一定是值得而且無悔的。

請問學姊在這次交換中的最大收穫是什麼呢？

除了語文能力的精進、結識各國友人之外，我最大的收穫是自我成長，更認識自己。獨自在國外生活的經驗讓我瞬間獨立，也發現了自己的各項潛

能：在沒有微波爐的廚房生存半年、修水管、縫衣服等等。在與國際學生相處的過程，也從他們身上學到許多台灣學生沒有的特質，對於我自身的成長助益良多。另外，因為在法國我大部分時間是一個人生活，所以也慢慢開發自己的極限：一個人去餐廳吃飯、一個人去看電影、一個人去一日遊，或甚至一個人去三天兩夜，到後來都不是問題，同時也在與自己獨處的過程中，多了更多時間思考人生以及回國之後的規劃。

請問學姊在這次交換期間，相較台灣，覺得法國有什麼優點是讓妳難以忘懷的嗎？

我覺得法國很照顧學生，尤其是在文化推廣這方面，因為大部分博物館或美術館都有歐盟學生優惠，舉例來說：羅浮宮、橘園、龐畢度，或甚至是凡爾賽宮，歐盟學生都可以免費入場，就算需要收費也是經濟實惠的價格。當時有問過當地人，為甚麼學生可以免費參觀博物館，他們說法國人認為在文化推廣，美感培養等方面，是人人都應該享有的權利，不應該因為貧富差距而被限制，所以歐盟的學生可以免費參觀法國大部分的博物館、美

術館等等。有趣的是當我到歐洲其他國家旅遊時，還會因為博物館要付門票錢而卻步，真的是被法國寵壞了！

另外我覺得在法國的生活步調很愜意，不像台灣追求效率，凡事講求快狠準。當然，愜意是一把雙面刃，尤其是處理行政的時候，法國人緩慢的步調會讓我們很焦慮，不過我認為在交換這半年的生活步調是舒服的，因為節奏放慢，就可以好好欣賞沿途風景。若要比喻的話，在台灣的節奏是TGV（高鐵），但在法國是TER（區間車）。

如果可以重新來過，學姊會想要在這趟旅程中做什麼改變呢？

我不會想改變任何東西。交換生活不一定會一帆風順，總會有挫折，可能是行政延宕、罷工、航班被取消等等讓你措手不及，但那些都是成長的養分，之後遇到類似的突發狀況時，就會知道如何臨機應變，所以我不會想改變那半年的任何東西。唯一真的真的很想改變的只有疫情，如果能讓COVID消失的話就太完美了！疫情確實很大程度影響我在法國的生活，因為在自我保護跟隨波逐流中我選擇了前者，所以當時法國口罩解禁後我經

歷了一番天人交戰。總之，為了保護自己，我確實有所犧牲，但現在回想起來我不並後悔，能在疫情尚未趨緩時出國闖蕩半年，我已經很知足了。

請問學姊會給未來想要去交換的學弟妹什麼建議呢？

選你所愛，愛你所選。很老套，但自己選擇的道路，就要堅持到底，因為出國或不出國都是一個選擇，各有利弊。選擇交換要考慮的層面很多：金錢、家庭、學業或是求職等等，也不是說同學要去交換，你就一定要跟著去，畢竟人生是你的，永遠都要為自己的決定負責，一旦下定決心，就抬頭挺胸毫不後悔的前進吧！祝福之後要交換的學弟妹一切順利！

一〇六級

李祉慶

王君慧 採訪編輯



大家點開本月電子報的時候，交換成績應該已經出來了，不管結果如何，都預祝各位一切順利，所有人都能填上自己心目中的第一志願！

本月電子報邀請到去年在德國哥廷根大學交換一學年的李祉慶學姐，跟我們分享在德國的交換經驗，真的太令人憧憬了！交換不只是加強語言能力，更能獲得許多人生當中不可多得的寶貴回憶，無論是大一大二還沒決定好是否要去交換的學弟妹，或是大三大四還沒決定要去哪間大學的同

學，都可以來看本月的交換分享，或許會給各位在生涯規劃上不同啟發。

是甚麼理由讓學姊下定決心要申請交換呢？

上大學以前，「交換」就已經在我的生涯規劃中，尤其是進了德文組之後，就更確立了這個目標。不僅是想要體驗不同的生活，也是肯定自己這幾年學的德文沒有白費，至少在交換的一年當中，我能夠用德文好好地完成學校課業、解決生活中遇到的問

題。

為甚麼會選擇哥廷根大學 (Georg-August-Universität Göttingen) 作為交換的學校呢？哥廷根這座城市給妳留下了甚麼深刻的印象呢？

先說哥廷根這個城市，哥廷根老一輩的人，會擔心自己的英文不夠好，而比較希望我們可以用德文跟他們溝通，可以感受到，只要講德文，他們在跟我們溝通時就不會那麼緊繃。不過語言使用方面是有地區性的差異的，就像去到柏林，講英文的人反而比講德文的人更多，我自己是覺得，學了好幾年德文，就是要去使用它，所以哥廷根這樣的生活模式我是可以接受的。

會選擇哥廷根大學交換其實是誤打誤撞的，但哥廷根也的確符合我自己選擇交換學校的條件。我自己理想中的交換學校，是那種沒有那麼大、那麼國際化的城市，這樣才有更多講德文的機會，而且比起大城市，我更喜歡小鎮、鄉村的感覺；其次是我會去查學校的課程資源，看是不是自己有興趣或是符合抵免資格的，交換的時間說長不長、說短不短，還是要好好

的去評估每一間學校是否滿足自己的需求及理想。雖然說是誤打誤撞的，但我覺得交換一年下來，我很喜歡這邊，相較起大都市，哥廷根很清幽，學校對待交換學生也很友善。

了解了一下哥廷根大學中的學院類別，發現屬於研究、理科類型的科系占大多數。想請問上課的方式跟氛圍有因此受到影響嗎？跟台灣的上課型態又有哪些不同呢？

哥廷根大學在一戰前的確因為出了很多理工類諾貝爾獎得主而聞名，但其實它也培育了很多社會科學類、文學類的人才，像俾斯麥、海涅都在這裡研讀過法律，所以哥廷根大學算是一個很跨領域、全方位的學校。

感受比較深刻的，是德國的老師會在討論課 (Seminar) 時一直丟問題，讓學生們思考並做討論，學生們也都很踴躍的回答。德國選課考試系統跟台灣很不一樣，整個學期間，都可以透過系統隨時加選或是退選某一堂課，然後在考期末的大概前一個月，要進系統報名考試，如果沒有報名，就無法考試，也就拿不到學分了。

我在那邊上了一堂很有印象的演講課 (Vorlesung)，選課名單上面有 30 幾

個人，出席的人卻只有 10 人不到，不過因為出席的人少，上課品質很高，教授也很關照交換生，而且能夠感受到教授非常有教學熱忱，是一堂我認為在交換期間收穫最多的一堂課。

在去之前對於交換生活有甚麼樣的想像，而經過了一年，有經歷過與想像不同甚至超乎意料的事嗎？

前幾個月是交換的磨合期，有很多行政上的手續、生活中的問題要解決，並不是想像中那麼平穩，要等過了幾個月事情一件一件消化完之後，才有真正步入正軌的感覺。讓我沒預料到的是，我交到了兩個很好很好的朋友，雖然很可惜我們因為來自不同國家所以交換一結束就要分開，但即使身在各處，都還是會視訊聯絡，真的是很難得的跨國友誼。這也是為甚麼我當初會選擇交換一學年而不是一學期，到了新環境是需要時間去適應的，只去半年很可能才剛適應，準備要展開新生活，就到了要回來的時候了，會變得沒有太多時間可以去體驗、享受交換生活。在這一年當中，我並沒有花太多時間在別的國家旅遊，反而是走了很多德國城市，我利用哥廷根的學期票，去了卡塞

爾 (Kassel)、布萊梅 (Bremen)、漢堡 (Hamburg) 等等，雖然沒有環遊歐洲，但能夠好好地了解德國也是不同的玩法。

想請問，剛開始去到德國時，有在德文的使用上遇到甚麼印象深刻的事嗎？是如何克服新環境、新國家帶來的不便呢？

大部分都還好，比較印象深刻的是，我在哥廷根租的房子是沒有網路的，所以必須要去電信行申辦網路，剛好我遇到的店員是不太會講英文的，所以我們兩個就用很淺顯易懂的德文在溝通。唯一一次不好的經驗，是我在 DM 購物的時候，不知道為甚麼卡刷不過，然後店員就很不耐煩地一直重複同一個字，我不理解她的意思，後面的人又很多，我就變得很緊張，但店員完全沒有要幫我的意思，是直到後面排隊的人也看不下去她的態度，跟我解釋了應該怎麼做，我才順利地結完帳。

順便提一下，德國的服務生態度普遍都比較冷淡（不會到沒禮貌，只是比較有距離感），跟台灣有蠻大差別的。

在交換的一年當中，有沒有一件事讓您覺得不虛此行呢？

我覺得是東西方的觀念差異。以前我的個性會比較容易迎合別人，但我在德國的室友都會跟我說「如果妳不想要就直接說，我不會感到受傷。」，這給了我蠻大的啟發，以前因為怕麻煩別人會忍著，但現在會學著去表達自己的想法了。

會鼓勵學弟妹們體驗交換生活嗎？也請為這一年的交換生活做一個總結吧！

經濟狀況許可的話，我很推薦學弟妹們去交換，去看看不一樣的世界，並且利用自己在政大所學，到當地去實際的使用它，會進步得更快。在台灣，遇到問題時，有朋友、父母可以幫我們一起解決，但出國之後就要一個人面對，雖然有時候會覺得無助，不過這是一個可以變得更獨立、更充實自己解決問題的能力的機會。另外很重要的一點，是學會「跟自己獨處」，我沒有花太多時間去社交，很多時候我都是自己一個人待著，有更多的時間可以靜下心思考或是學習，所以我覺得交換最大的收穫比起語言上的進步，更多的是自我的成長！



王君慧 採訪編輯

包種茶節

總召 歐德一 邱瑋宸

副召 歐法一 郭森儀

副召 歐西一 高文偉

時 隔兩年，政大最有特色的歐語系傳統舞表演終於回歸舞台，防疫政策的鬆綁，也讓今年包種茶節不再有人數控管，變得熱鬧許多了呢！雖然當天有雨，但仍不敵歐語系學弟妹們的熱情，今年的政大包種茶節在大一大二學弟妹們的努力下浩浩蕩蕩結束了！一起來看看今年的包種茶節負責人們—岱恩、卉蓁、淵懷，在籌備時遇到了什麼問題，而這次的

經驗又讓他們學到了什麼，對於這個活動又有什麼心得呢？

當負責人之前有參加過包種茶節嗎？對你們來說包種茶節是一個怎樣的活動呢？

卉蓁：大一的時候以諮詢組組員的身分參加過，那時候我認識了在大學中最好的朋友，所以對我來說，包種茶節是一個蠻有紀念價值與回憶的活動。

淵懷：雖然高中的時候有來參訪過，但比較有印象的還是大一親自參與籌備的過程。去年活動當天，有政大之聲來攤位做採訪，採訪的過程中，因為要介紹歐語系，也讓我更了解自己的科系。除此之外，對於有雙傳院的我，透過這個機會學到了很多採訪相關的技巧與知識，我也因此與當天進行採訪的主持人變成朋友。

為甚麼會想要接下負責人的一職呢？

岱恩：我在期初大會的時候就想過要接一個活動，但還不確定要接哪一個，剛好我的直屬—雅妮學姊是去年包種茶節的負責人，我想說這樣跟她交接會比較方便，因此就決定接下包種茶節負責人。

卉蓁：包種茶節的負責人是三個語組各出一位，那時候德文組還沒有決定要推派誰，就有同學認為我可以 handle 這個活動，我本身也不排斥，就欣然接受這個安排。

在籌備的時候有沒有困難的地方，是怎麼克服的呢？

岱恩：前期出席率會比較讓我們擔心，所以在活動結束之後，我們寫的檢討書，就有提醒下一屆一定要先將「出

席」規則確立好，這樣比較不會有缺席或是遲到的狀況發生。

卉蓁：9月10月身邊有很多人陸陸續續確診，學弟妹們也有這樣的情況發生，所以在一開始表演組驗收、練習的時候，出席率相對來說就沒有那麼高，那個時候會擔心最後的成果不盡人意，但因為後來大家都很配合、舞練得很勤，所以最後才可以完美呈現我們的特色傳統舞。

淵懷：一開始大家都還沒有進入狀況的時候，會呈現比較「不積極」的狀態，但這並不是他們的問題，而是我們還沒跟所有人達成「把活動辦好」的共識，又或者，每個人對於「辦好活動」的定義不太一樣，所以如果一開始我們有先將這個活動的目的及重要性傳達清楚，那麼後面大家才會一起為同一個目標努力。

今年的包種茶節有沒有讓你們印象深刻的一件事呢？

淵懷：我們的攤位有用三國國旗布置，但因為當天下雨，顏料都混在一起了，有一種獨樹一幟的美感，還是很謝謝場佈人員跟美宣組的用心～

有為今年的包種茶節做甚麼跟以往不

一樣的設計嗎？為甚麼會有這樣的發想呢？

岱恩：雖然我們有設計 IG 打卡板吸引參訪的高中生們打卡拍照拿獎品，但因為這個 IDEA 比較臨時，規則也沒有設得很清楚，所以成效就沒有這麼顯著。

籌備包種茶節中，有覺得自己哪方面的能力提升或是自我成長了嗎？

岱恩：我覺得在溝通方面有進步。辦活動的過程一定會有摩擦或是意見相左、認知不同的時候，但我覺得就是需要去講開，不用憋在心裡，一開始可能會覺得有點彆扭，但說出來之後發現，只要是合理的溝通，那都是最快能夠解決問題跟衝突的辦法。

有沒有話想對這次的夥伴們說的呢？

岱恩：很謝謝大家一起來參加包種茶節，從籌備到活動結束都很配合。

卉蓁：因為傳統舞一直都是我們系的重頭戲，所以一開始在練習的時候可能會讓學弟妹們感到比較有壓力，但「表演」這件事的本質應該是要開心的，謝謝他們在壓力下仍然完成了表演，克服了受傷、舞蹈難度、默契配合等等的困難，呈現了這麼棒的演出。

淵懷：我們並不像其他大系一樣有這麼多的人手可以用，所以在包種這個活動中會有一點「強制」的要求所有人都要幫忙，無論同屆或是學弟妹們是否是出於自願的來幫忙，都很謝謝你們能夠共同為這個活動盡一份心力，讓今年的包種茶節圓滿落幕。



